

Pełnomocnictwo do zawierania transakcji walutowych

Niniejsze Pełnomocnictwo do zawierania transakcji wymiany walut typu spot oraz lokat terminowych (dalej „Pełnomocnictwo”) wypełnia każda osoba upoważniona do zawierania takich transakcji z Danske Bank A/S S.A. Oddział w Polsce (dalej „Bank”).

My, niżej podpisani, działając w imieniu Posiadacza Rachunku

nazwa Posiadacza Rachunku/name of the Account Holder

(dalej „Klient”) jako jego upoważnieni przedstawiciele, niniejszym upoważniamy następującą osobę (dalej „Pełnomocnik”):

1. imię i nazwisko Pełnomocnika/full name of the Mandatory

2. adres zamieszkania/residential address

3. numer dowodu osobistego lub paszportu/ID card or passport number

Mandate for concluding FX transactions

This Mandate for concluding spot foreign exchange transactions and deposits (the “Mandate”) shall be filled in by every person authorized to conclude such transactions with Danske Bank A/S S.A. Branch in Poland (the “Bank”).

We, the undersigned, acting on behalf of the Account Holder

(the „Customer”) as the duly authorized representatives hereby authorize the following person (the “Mandatory”):

4. termin ważności dowodu osobistego lub paszportu/
expiry date of ID card or passport

5. numer PESEL (lub data urodzenia)/statistical number (or date of birth)

6. obywatelstwo/citizenship

7. adres e-mail Pełnomocnika/e-mail address of the Mandatory

do samodzielnego zawierania z Bankiem lokat terminowych oraz transakcji wymiany walut z datą rozliczenia do dwóch dni roboczych (dalej „Transakcje”) na warunkach indywidualnie negocjowanych.

Niniejsze pełnomocnictwo upoważnia także do ustalenia szczegółów płatności w ramach indywidualnych Transakcji.

Zlecenia zawarcia Transakcji będą składane w imieniu i na rzecz Klienta, odpowiednio, przez telefon lub za pośrednictwem systemu bankowości elektronicznej.

Jeśli dana Transakcja zawierana jest przez telefon, Klient oraz Pełnomocnik wyrażają zgodę na nagrywanie rozmów telefonicznych oraz przyjmują do wiadomości, że takie nagrania mogą zostać wykorzystane w celach dowodowych. Ponadto Klient potwierdza, że takie nagrania będą wiążące, chyba, że dojdzie do innych uzgodnień w formie zaakceptowanej przez obie strony.

Klient akceptuje, że przy zawieraniu Transakcji identyfikacja Pełnomocnika następuje poprzez zweryfikowanie wybranych danych osobowych oraz podanie nazwy Klienta.

Jeśli dana Transakcja zawierana jest przez system bankowości elektronicznej, Klient oraz Pełnomocnik potwierdzają, że Klient będzie ponosić odpowiedzialność za Transakcje dokonane przy użyciu własnego klucza Pełnomocnika, tzn. korzystając z właściwej nazwy użytkownika i hasła osobistego oraz dostępu do klucza Pełnomocnika lub jego kopii.

Pełnomocnictwo nie obejmuje prawa do ustanawiania dalszych pełnomocników.

W sprawach nieuregulowanych w niniejszym Pełnomocnictwie zastosowanie mają postanowienia Regulaminu Otwierania i Prowadzenia Rachunków Bankowych dla Przedsiębiorców oraz Regulaminu Użytkowania Systemu One Trader.

Niniejsze Pełnomocnictwo będzie obowiązywać do czasu otrzymania przez Bank pisemnego zawiadomienia o jego odwołaniu.

to enter separately into binding agreements with the Bank in respect of deposits and spot foreign exchange transactions with the settlement term within 2 banking days (the “Transactions”) under individually negotiated terms.

This Mandate entitles to enter into agreements with the Bank on details of payment for individual Transactions.

The Transaction orders shall be made for the Customer’s risk and account by telephone or electronic banking system.

In case of Transactions concluded by telephone, the Customer and the Mandatory accept that the Bank is entitled to record the telephone conversations and acknowledge that such recordings may be used as evidence. Moreover, the Customer confirms that such recordings shall be binding, unless other agreements are made in a mutually accepted form.

The Customer hereby accepts that in concluding Transactions orders the Mandatory shall be identified by verifying the given personal data of the Mandatory and the name of the Customer.

In case of Transactions concluded by electronic banking system, the Customer and the Mandatory confirm that the Customer shall be liable for any transactions effected with the Mandatory’s own key, ie. using the the correct user ID and personal password and access to the Mandatory’s key or a copy of it.

The Mandate shall not embrace the right to appoint further mandatories.

In all matters beyond regulation of this Mandate the provisions of Rules and Regulations for Opening and Maintaining Bank Accounts for Entrepreneurs and Terms and Conditions for One Trader shall apply.

This Mandate will remain in force until the Bank will have received a written notice of its revocation.

Pełnomocnik przyjmuje do wiadomości, że Bank oraz inne podmioty z Grupy Danske Bank przetwarzają powierzone dane osobowe w celu świadczenia usług bankowych na podstawie Umowy dotyczącej zawierania transakcji walutowych oraz innych zawartych z Bankiem umów zgodnie z przepisami prawa oraz obowiązującą w Banku Polityką Prywatności.

Pełnomocnik potwierdza, że udostępniane przez niego dane są zgodne z prawdą oraz przyjmuje do wiadomości, że każdorazowa zmiana powyższych danych osobowych wymaga przedstawienia w Banku nowego Pełnomocnictwa w terminie 14 dni od zaistnienia zmiany. Skutki wynikające z zaniechania tego obowiązku nie będą obciążały Banku.

The Mandatory acknowledges that the Bank and other Danske Bank Group entities process the personal data entrusted in relation to the banking services provided pursuant to the Agreement for concluding FX transactions and other agreements in force, in accordance with respective provisions of law and based on Bank's Privacy Notice.

The Mandatory confirms that the data she/he has provided reflects the truth and acknowledges that any change in the aforementioned personal data shall require a new document to be presented to the Bank within 14 days from the date on which the relevant change occurred. The Bank shall not be deemed liable for the effects of failure to conform to the above requirement.

podpis Pełnomocnika - wzór podpisu / signature of the Mandatory - specimen signature

Imię i nazwisko / full name	podpis / signature	data i miejscowość/ date and place

**podpisy osób upoważnionych do reprezentacji Posiadacza Rachunku zgodnie z odpowiednim rejestrem np. KRS/
signatures of persons authorised to represent the Account Holder according to relevant trade register e.g. KRS**

imię i nazwisko/full name	podpis/signature	data i miejscowość/ date and place
imię i nazwisko/full name	podpis/signature	

Wypełnia Bank / To be completed by the Bank

numer klienta
customer number

dokumenty i podpisy sprawdzili
documents and signatures verified by

.....
stempel dzienny Banku
Bank's daily stamp